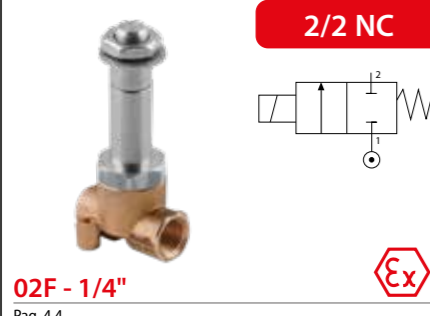
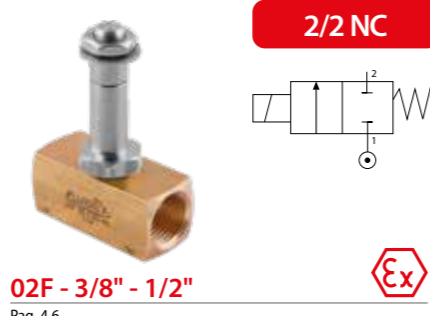


2/2 NC



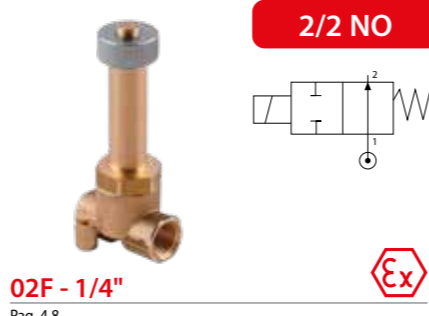
02F - 1/4"
Pag. 4.4

2/2 NC



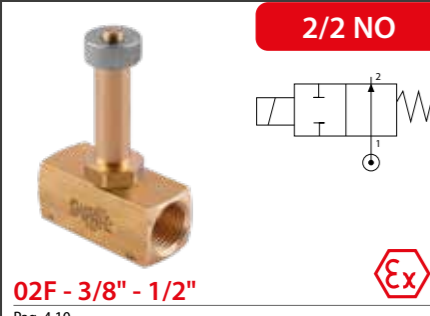
02F - 3/8" - 1/2"
Pag. 4.6

2/2 NO



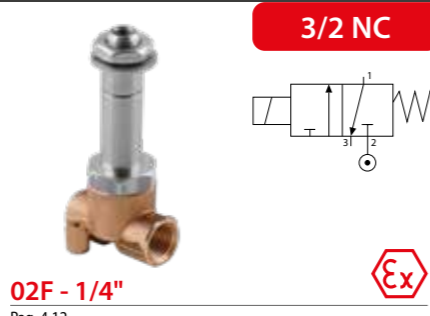
02F - 1/4"
Pag. 4.8

2/2 NO



02F - 3/8" - 1/2"
Pag. 4.10

3/2 NC



02F - 1/4"
Pag. 4.12

3/2 NC



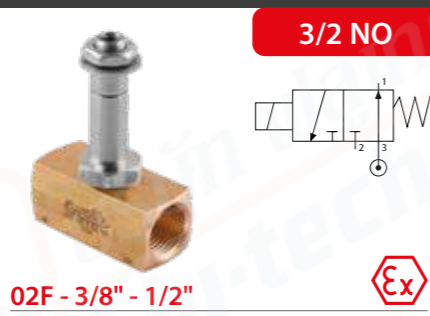
02F - 3/8" - 1/2"
Pag. 4.14

3/2 NO



02F - 1/4"
Pag. 4.16

3/2 NO



02F - 3/8" - 1/2"
Pag. 4.18

Serie 02F

Coils & Connectors

30 mm



Serie C
Pag. 19.5

UL US
CSA C22.2

30 mm



Serie D
Pag. 19.6

UL US
CSA C22.2

36 mm



Serie E
Pag. 19.7

UL US
CSA C22.2



Connectors
Pag. 19.9 / 19.10

UL US
CSA C22.2

Aignep si riserva il diritto di variare modelli e ingombri senza preavviso - Aignep reserves the right to vary models and dimensions without notice - Aignep behält sich das Recht vor, Daten ohne Ankündigung zu ändern
 Aignep se réserve le droit de modifier les modèles et dimensions sans préavis - Aignep reserva-se o direito de alterar os modelos e dimensões sem prévio aviso

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTING SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO



Serie 02F



Applicazioni - 02F Acqua e liquidi neutri, aria e gas inerti, oli, vapore, automazione.	IT	Applications - 02F Water and neutral liquids, air and inert gases, oils, steam, automation.	GB	Awendungen - 02F Wasser und neutrale Flüssigkeiten, Luft und inerte Gase, Öl, Dampf, Automation.	DE
---------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

Applications - 02F Eau et liquides neutres, air et gaz inertes, huiles, vapeur, automatisation.	FR	Aplicaciones - 02F Agua y líquidos neutros, aire y gases inertes, aceites, vapor, automatización.	ES	Aplicações - 02F Água e líquidos neutros, ar e gases inertes, óleos, vapor, automação.	PT
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	--------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------



Caratteristiche generali - 02F - Posizione di montaggio universale. - Kit operatore Ø 13 mm. - Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H - - CSA C22.2	IT	General features - 02F - Universal mounting position. - Operator kit Ø 13 mm. - ATEX II 2G/D Ex h certification. - Coils: Class H - - CSA C22.2	GB	Eigenschaften - 02F - Einbaulage universal. - Bausatz Ø 13 mm. - ATEX II 2G/D Ex h Zulassung. - Spulenkategorie H - - CSA C22.2	DE
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

Caractéristiques générales - 02F - Position de montage universelle. - Kit Pilote Ø 13 mm. - Certification ATEX II 2G/D Ex h. - Bobine: classe H - - CSA C22.2	FR	Características generales - 02F - Posición de montaje universal. - Kit operador Ø 13 mm. - Certificación ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: clase H - - CSA C22.2	ES	Características gerais - 02F - Posição de montagem universal. - Kit do operador Ø 13 mm. - Certificação ATEX II 2G/D Ex h. - Bobinas: classe H - - CSA C22.2	PT
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------



Tabella dei codici di ordinazione

- Ordering codes
- Bestellschlüssel
- Composition de la référence de commande
- Tabla para definición de código
- Tabla de código de compra

SERIE	Connessione Size Masse Dimension Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Opzioni su richiesta Options on request Optionen auf anfrage Options sur demande Opciones bajo demanda Opções sob encomenda
-------	------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

0 2 F	0 3	1	0 1	N	0	□	
03 = 1/4 04 = 3/8 05 = 1/2	1 = 2/2 NC Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	2 = 2/2 NO Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	3 = 3/2 NC Normalmente chiusa Normally closed Normalerweise geschlossen Normalement fermée Normalmente cerrada Normalmente fechada	4 = 3/2 NO Normalmente aperta Normally open Normalerweise offen Normalement ouvert Normalmente abierta Normalmente aberta	01 = 1.0 mm 15 = 1.5 mm 02 = 2 mm 25 = 2.5 mm 03 = 3 mm 04 = 4 mm 05 = 5 mm 64 = 6.4 mm	N = NBR F = NBR E = EPDM V = FKM P = PTFE R = RUBY	0 = Standard 1 = Comando manuale (su richiesta) Manual override (on request) Handbetätigung (auf Anfrage) Commande manuelle (sur demande) Comando manual (a petición) Aconamento manual (a pedido) 3 = Sede in Acciaio Inox (su richiesta) Stainless Steel seat (on request) Sitz aus Edelstahl (auf Anfrage) Siège en Acier Inoxydable (sur demande) Asiento en Acero Inoxidable (a petición) Sede in Acciaio Inox (a pedido)

3/2 Universale: su richiesta
3/2 Universal: on request
3/2 Universal: auf anfrage
3/2 Universal: sur demande
3/2 Universal: bajo pedido
3/2 Universal: sob pedido

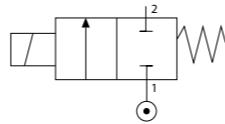
BOBINE: SERIE C, D, E COILS: SERIES C, D, E SPULEN: SERIES C, D, E BOBINAS: SÉRIES C, D, E BOBINAS: SERIES C, D, E BOBINAS: SÉRIES C, D, E	PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7 PAG: 19.5 / 19.6 / 19.7	CONNETTORI CONNECTORS STECKER CONNECTEURS CONECTORES CONECTORES	PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10 PAG: 19.9 / 19.10
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

2/2 NC - 1/4"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti

- 1 Corpo: Ottone CW617N
- 2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - RUBY
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox

Materials and Components

- 1 Body: Brass CW617N
- 2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - RUBY
- 3 Welded armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel

Materialien und Komponenten

- 1 Körper: Messing CW617N
- 2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - RUBY
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl

Matériaux et Composants

- 1 Corps: Laiton CW617N
- 2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - RUBY
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox

Materialies y componentes

- 1 Cuerpo: Latón CW617N
- 2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - RUBY
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox

Materialis e Componentes

- 1 Corpo: Latão CW617N
- 2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE - RUBY
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

100 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33



Temperatura ambiente con bobine in classe H

Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
 + 80 °C

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)		
						Min	Max DC	Max AC
		ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar		
02F 03 1 01 _0	①		1	53	0.04	0	100	100
02F 03 1 15 _0	N = NBR -10°C +90°C		1.5	53	0.06	0	50	50
02F 03 1 02 _0	F = NBR -40°C +90°C		2	53	0.09	0	35	50
02F 03 1 25 _0	V = FKM -10°C +140°C		2.5	53	0.15	0	21	35
02F 03 1 03 _0	E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	3	53	0.21	0	10	21
02F 03 1 04 _0	P = PTFE -40°C +180°C		4	53	0.35	0	3	10
02F 03 1 05 _0	R = RUBY * -40°C +180°C		5	53	0.51	0	6	14
02F 03 1 64 _0			6.4	53	0.65	0	15	20

Potenza Power Leistung Puissance Potência	Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas	Serie	
		DC	AC
W	VA	Size	mm
8	14	30	C - pag. 19.5
14	21	30	D - pag. 19.6
22	31	36	E - pag. 19.7
8	14	30	C - SOL20
14	21	30	D - SOL20
22	31	36	E - SOL21
8	14	30	C - SOL20
14	21	30	D - SOL20
22	31	36	E - SOL21
8	14	30	C - SOL20
14	21	30	D - SOL20
22	31	36	E - SOL21
8	14	30	C - SOL20
14	21	30	D - SOL20
22	31	36	E - SOL21
8	14	30	C - SOL20
14	21	30	D - SOL20
22	31	36	E - SOL21
8	14	30	C - SOL20
14	21	30	D - SOL20
22	31	36	E - SOL21

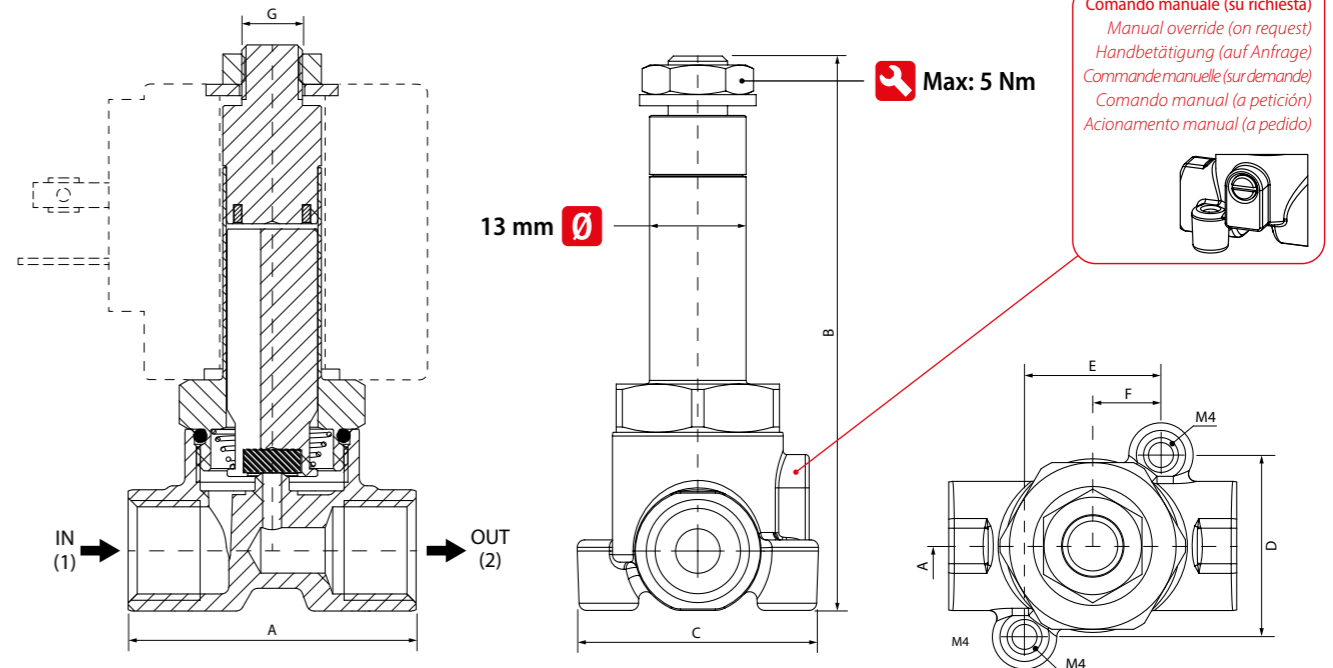
① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE & RUBY - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

PTFE & RUBY = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

* RUBY - max Ø 3 mm: Solo sede Inox - Only with stainless steel seat - Nur mit edelstahlitz - Avec siège inox - Solo con asiento inox - Apenas com assento em aço

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



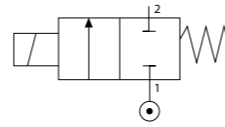
Size	A	B	C	D	E	F	G
G 1/4	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

2/2 NC - 3/8" - 1/2"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N 2 Tenute: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW614N 2 Seals: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW614N 2 Dichtung: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
1 Corps: Laiton CW614N 2 Joints: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox	FR	1 Cuerpo: Latón CW614N 2 Juntas: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox	ES	1 Corpo: Latão CW614N 2 Vedações: NBR - NBR - EPDM - FKM - PTFE 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	PT

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

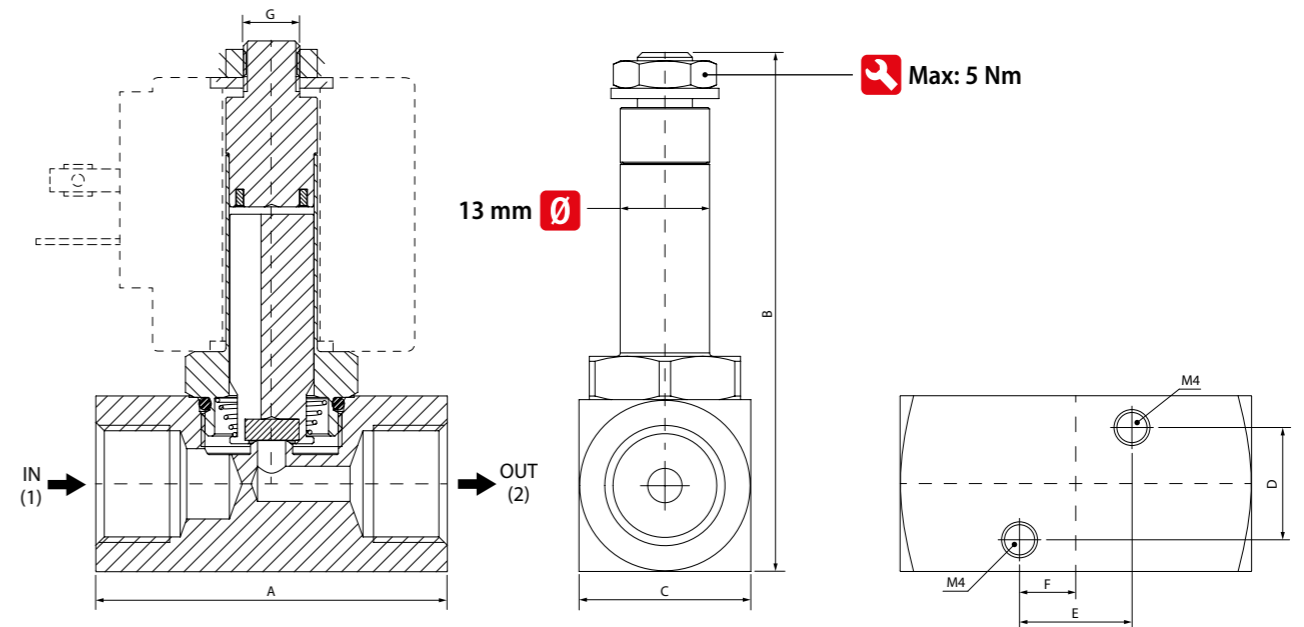
Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas																	
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7																
02F 04 1 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C F = NBR -40°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C P = PTFE -40°C +180°C	ISO 228	3/8"	53	0.21	0	Bar			8	14	30	C - SOL20															
02F 04 1 04 _ 0							3	53	0.35	0	10	21	14	21	30	D - SOL20												
02F 04 1 05 _ 0											5	53	0.51	0	16	30	22	31	36	E - SOL21								
02F 04 1 64 _ 0															6.4	53	0.65	0	3	10	8	14	30	C - SOL20				
02F 05 1 03 _ 0																			1/2"	53	0.21	0	6	14	14	21	30	D - SOL20
02F 05 1 04 _ 0																							3	53	0.35	0	15	20
02F 05 1 05 _ 0		5	53	0.51	0	1.4																					5	8
02F 05 1 64 _ 0						6.4	53	0.65	0	2.2																	7	14
										3	53	0.21	0	5.5													10	22
														4	53	0.35	0	-									2.5	-
																		5	53	0.51	0	1.5					3.5	14
																						6.4	53	0.65	0	4.5	5	22
	3	53	0.21	0	10																					21	8	14
					4	53	0.35	0	16																	30	14	21
									5	53	0.51	0	40													40	22	31
													6.4	53	0.65	0	3									10	8	14
																	3	53	0.21	0	6					14	14	21
																					4	53	0.35	0	15	20	22	31
	5	53	0.51	0																					1.4	5	8	14
					6.4	53	0.65	0																	2.2	7	14	21
									3	53	0.21	0													5.5	10	22	31
													4	53	0.35	0									-	2.5	-	14
																	5	53	0.51	0					1.5	3.5	14	21
																					6.4	53	0.65	0	4.5	5	22	31

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max = 2.5 bar / PTFE - P max = 10 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

PTFE = max 300 cm³/h: Perdita ammessa - Allowable leakage - Zulässige leakage - Fuite admissible - Fuga permitida - Vazamento permitido

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



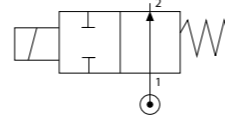
Size	A	B	C	D	E	F	G
G 3/8	50	75.5	25	16	16	8	M8 x 1
G 1/2	58	75.5	25	16	16	8	M8 x 1

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

2/2 NO - 1/4"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N		1 Body: Brass CW617N		1 Körper: Messing CW617N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Ottone		3 Welded armature tube: Brass		3 Führungsrohr: Messing	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materiales y componentes	ES	Materiais e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW617N		1 Cuerpo: Latón CW617N		1 Corpo: Latão CW617N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Laiton		3 Tubo guía: Latón		3 Tubo Guia: Latão	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
 + 80 °C

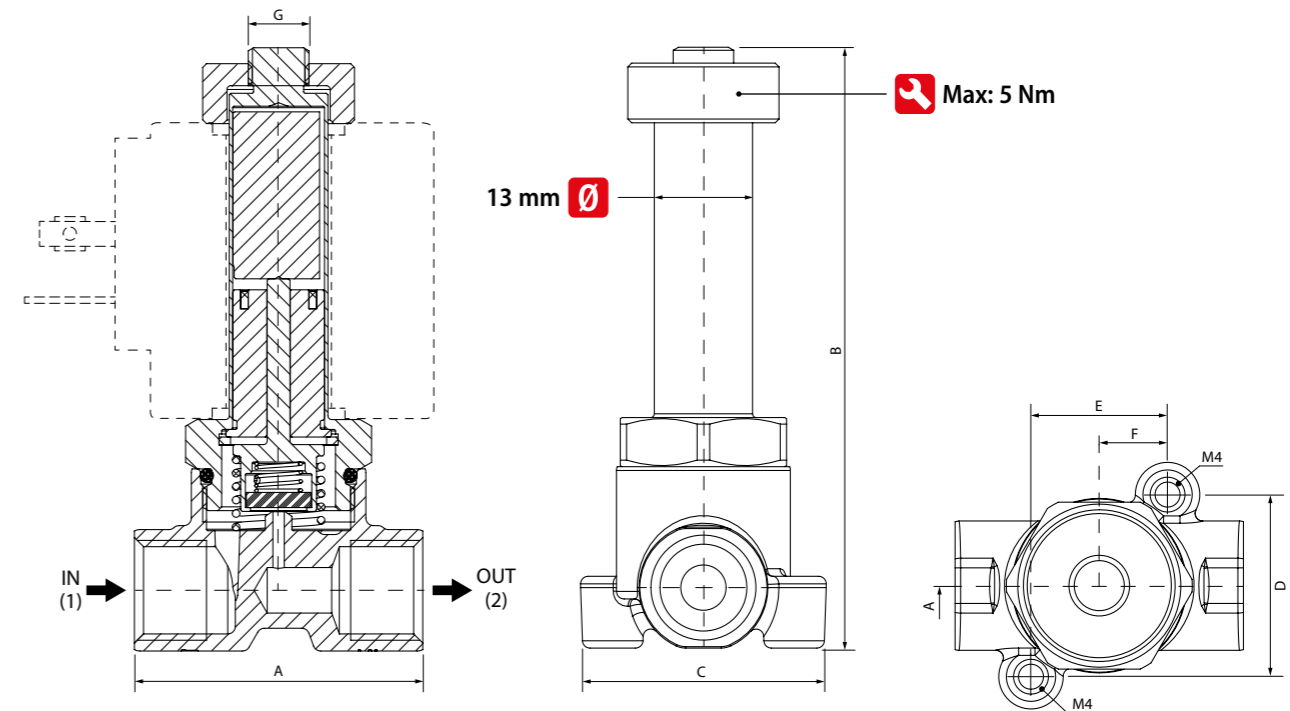
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
X	Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guía en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Materiau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			
						Min	Max DC	Max AC	
①	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar			
02F 03 2 15 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.5	53	0.06	0	-	25	25
02F 03 2 02 _ 0			2	53	0.09	0	-	18	18
02F 03 2 25 _ 0			2.5	53	0.15	0	-	12	12
02F 03 2 03 _ 0			3	53	0.21	0	-	7.5	7.5
02F 03 2 04 _ 0			4	53	0.35	0	-	4.5	4.5
02F 03 2 05 _ 0			5	53	0.51	0	-	2.5	2.5

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



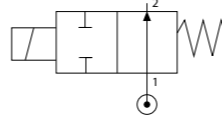
Size	A	B	C	D	E	F	G
G 1/4	38	79.5	32.5	24	18	9	M8 x 1

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

2/2 NO - 3/8" - 1/2"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N		1 Body: Brass CW614N		1 Körper: Messing CW614N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Ottone		3 Welded armature tube: Brass		3 Führungsrohr: Messing	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW614N		1 Cuerpo: Latón CW614N		1 Corpo: Latão CW614N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Laiton		3 Tubo guía: Latón		3 Tubo Guia: Latão	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

- 10 °C
 + 80 °C

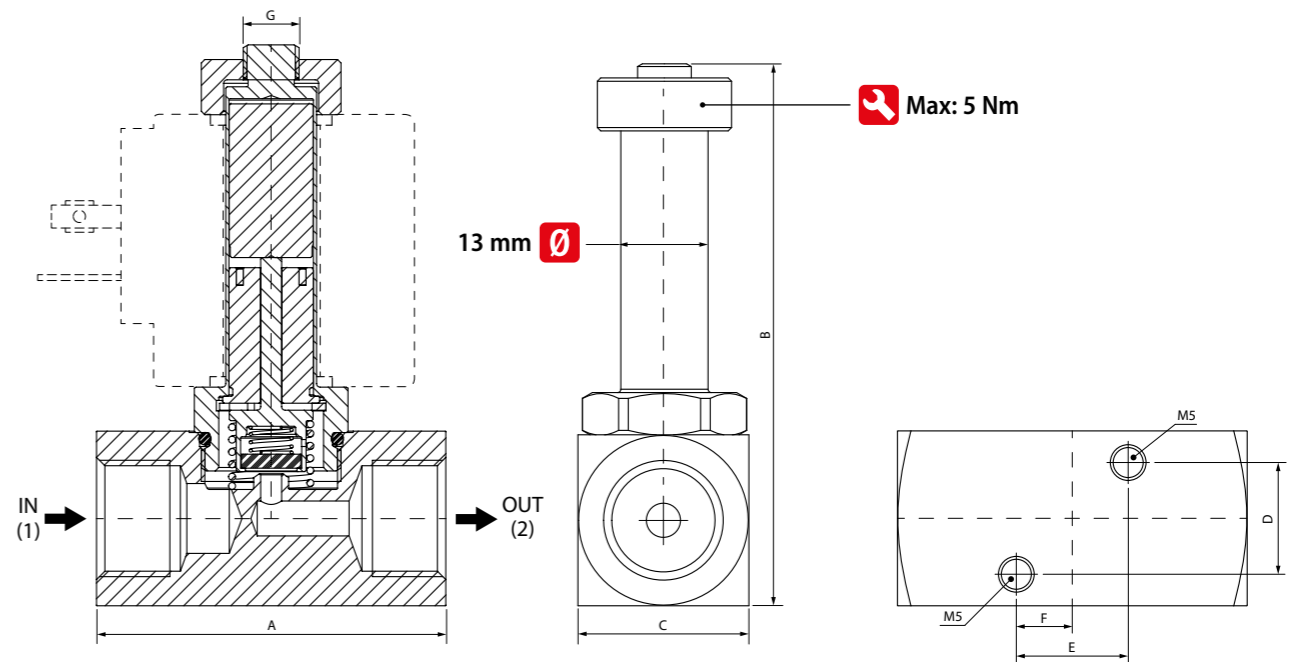
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
X	Tubo guida in Acciaio Inox - Stainless Steel armature tube - Führungsrohr aus Edelstahl Tube de pilotage en Acier Inox - Tubo guiae en Acero Inox - Tubo Guia de Aço-Inox
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Materiau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencias Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas			
						Min	Max DC	Max AC	DC W	AC VA	Size mm	Series C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7		
02F 04 2 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	3/8"	3	53	0.21	0	-	7.5	-	14	30	C - SOL20	
7.5								7.5	14	21	30	D - SOL20		
7.5								7.5	22	31	36	E - SOL21		
02F 04 2 04 _ 0			3/8"	4	53	0.35	0	-	4.5	-	14	30	C - SOL20	
4.5								4.5	14	21	30	D - SOL20		
4.5								4.5	22	31	36	E - SOL21		
02F 04 2 05 _ 0		3/8"	5	53	0.51	0	-	2.5	-	14	30	C - SOL20		
2.5							2.5	14	21	30	D - SOL20			
2.5							2.5	22	31	36	E - SOL21			
02F 05 2 03 _ 0		E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	1/2"	3	53	0.21	0	-	7.5	-	14	30	C - SOL20
7.5									7.5	14	21	30	D - SOL20	
7.5									7.5	22	31	36	E - SOL21	
02F 05 2 04 _ 0	1/2"			4	53	0.35	0	-	4.5	-	14	30	C - SOL20	
4.5								4.5	14	21	30	D - SOL20		
4.5								4.5	22	31	36	E - SOL21		
02F 05 2 05 _ 0	1/2"		5	53	0.51	0	-	2.5	-	14	30	C - SOL20		
2.5							2.5	14	21	30	D - SOL20			
2.5							2.5	22	31	36	E - SOL21			

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



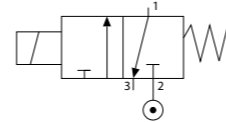
Size	A	B	C	D	E	F	G
G 3/8	50	80.3	25	16	16	8	M8 x 1
G 1/2	58	80.3	25	16	16	8	M8 x 1

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

3/2 NC - 1/4"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
		1 Corpo: Latão CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox		1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	

Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

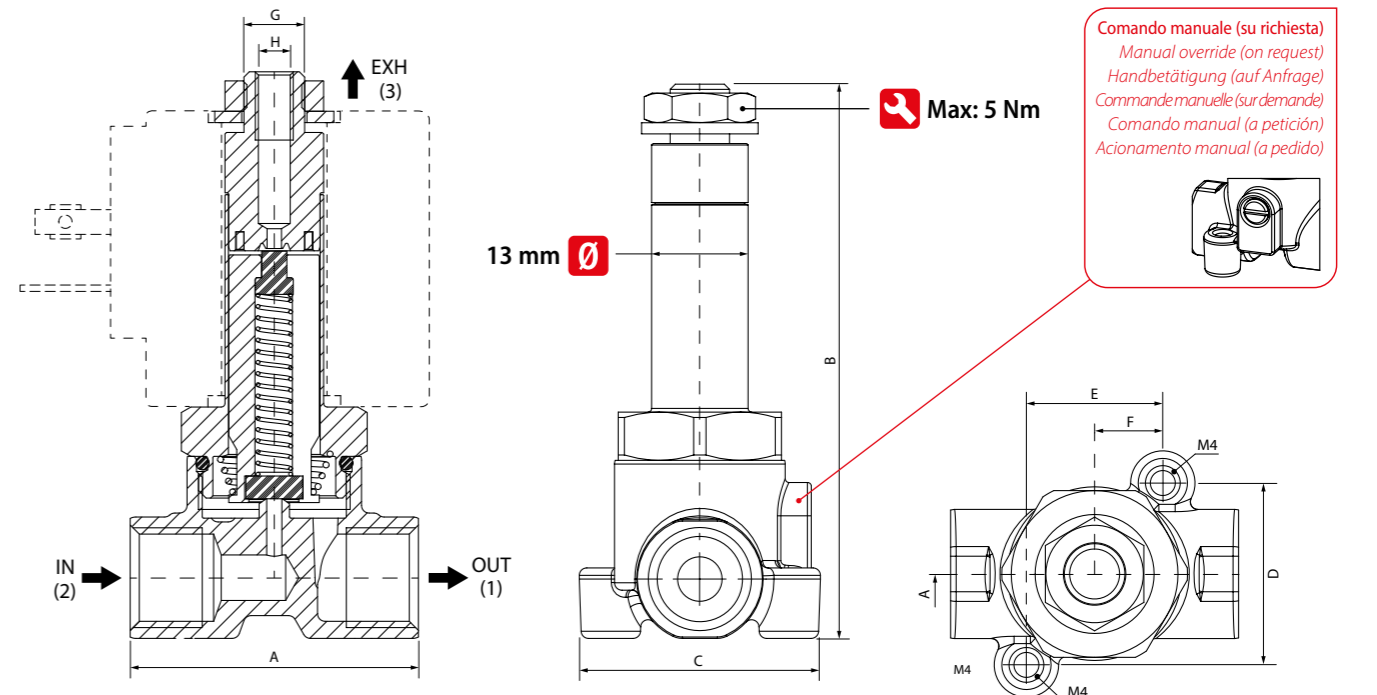
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia		Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas				
			mm	mm			cSt	m³/h	Bar	DC	AC	Size	Serie			
		ISO 228	IN	EXH		IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7		
02F 03 3 15 _0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	1/4"	1.5	1.9	53	0.06	0.10	0	25	25	25	8	14	30	C - SOL20	
02F 03 3 02 _0			2	1.9	53	0.09	0.10	0	18	18	18	14	21	30	D - SOL20	
02F 03 3 25 _0			2.5	1.9	53	0.15	0.10	0	13	13	13	14	21	30	D - SOL20	
02F 03 3 03 _0			3	1.9	53	0.21	0.10	0	10	10	10	8	14	30	C - SOL20	
02F 03 3 04 _0			4	1.9	53	0.35	0.10	0	6	6	6	14	21	30	D - SOL20	
02F 03 3 05 _0			5	1.9	53	0.51	0.10	0	3	3	3	22	31	36	E - SOL21	
													8	14	30	C - SOL20
													14	21	30	D - SOL20
													22	31	36	E - SOL21
													8	14	30	C - SOL20
													14	21	30	D - SOL20
													22	31	36	E - SOL21

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



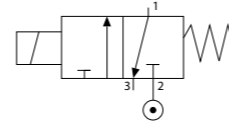
Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 1/4	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1	M5

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE

DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

3/2 NC - 3/8" - 1/2"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N		1 Body: Brass CW614N		1 Körper: Messing CW614N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW614N		1 Cuerpo: Latón CW614N		1 Corpo: Latão CW614N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

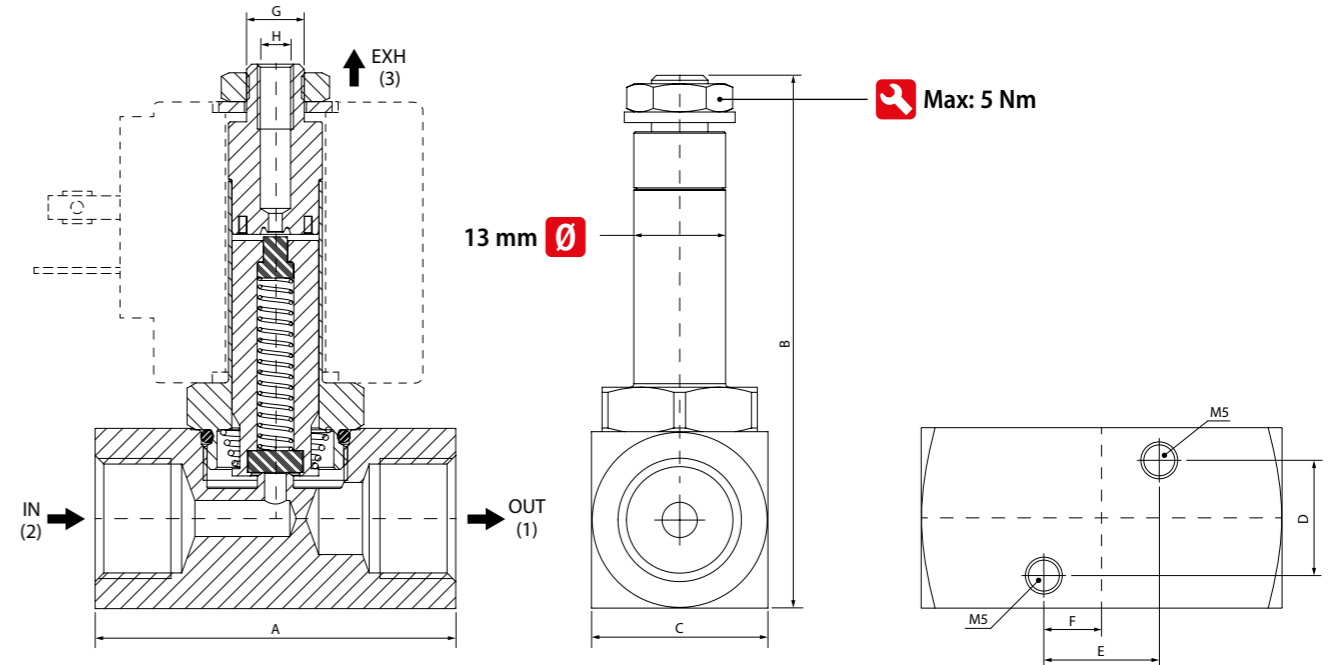
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Conexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas																																		
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7																														
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm																															
02F 04 3 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	3/8"		53	0.21	0.10	0	10	10	8	14	30	C - SOL20																																
02F 04 3 04 _ 0			3/8"						53	0.35					0.10	0	6	6	8	14	30	D - SOL20																								
02F 04 3 05 _ 0			3/8"														53	0.51					0.10	0	3	3	8	14	30	E - SOL21																
02F 05 3 03 _ 0			1/2"																						53	0.21					0.10	0	10	10	14	21	30	D - SOL20								
02F 05 3 04 _ 0			1/2"																														53	0.35					0.10	0	6	6	14	21	30	D - SOL20
02F 05 3 05 _ 0			1/2"																																						53	0.51				
		1/2"		53	0.21	0.10	0	10			10	22	31	36																																
		1/2"						53	0.35	0.10	0				6	6			22	31	36	E - SOL21																								
		1/2"													53	0.51	0.10	0					3	3			22	31	36	E - SOL21																
		1/2"																					53	0.21	0.10	0					10	10			8	14	30	C - SOL20								
		1/2"																													53	0.35	0.10	0					6	6			8	14	30	C - SOL20
		1/2"																																					53	0.51	0.10	0				
	1/2"		53	0.21	0.10	0	10					10	14	21																																
	1/2"						53	0.35	0.10	0	6	6							14	21	30	D - SOL20																								
	1/2"										53	0.51			0.10	0	3	3									14	21	30	D - SOL20																
	1/2"																53	0.21					0.10	0	10	10									22	31	36	E - SOL21								
	1/2"																								53	0.35					0.10	0	6	6									22	31	36	E - SOL21
	1/2"																																53	0.51					0.10	0	3	3				

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

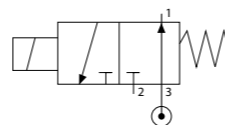


Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 3/8	50	75.5	25	16	16	8	M8 x 1	M5
G 1/2	58	75.5	25	16	16	8	M8 x 1	M5

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE
 DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

3/2 NO - 1/4"



Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW617N 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guida: Acciaio Inox 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR 5 Molle: Acciaio Inox		1 Body: Brass CW617N 2 Seals: NBR - EPDM - FKM 3 Welded armature tube: Stainless steel 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR 5 Springs: Stainless steel		1 Körper: Messing CW617N 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM 3 Führungsrohr: Edelstahl 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR 5 Feder: Edelstahl	
1 Corps: Laiton CW617N 2 Joints: NBR - EPDM - FKM 3 Tube de pilotage: Acier inox 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR 5 Ressort: Acier inox	FR	1 Cuerpo: Latón CW617N 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo guía: Acero inox 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR 5 Muelle: Acero inox	ES	1 Corpo: Latão CW617N 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM 3 Tubo Guia: Aço-inox 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR 5 Mola: Aço-inox	PT

Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

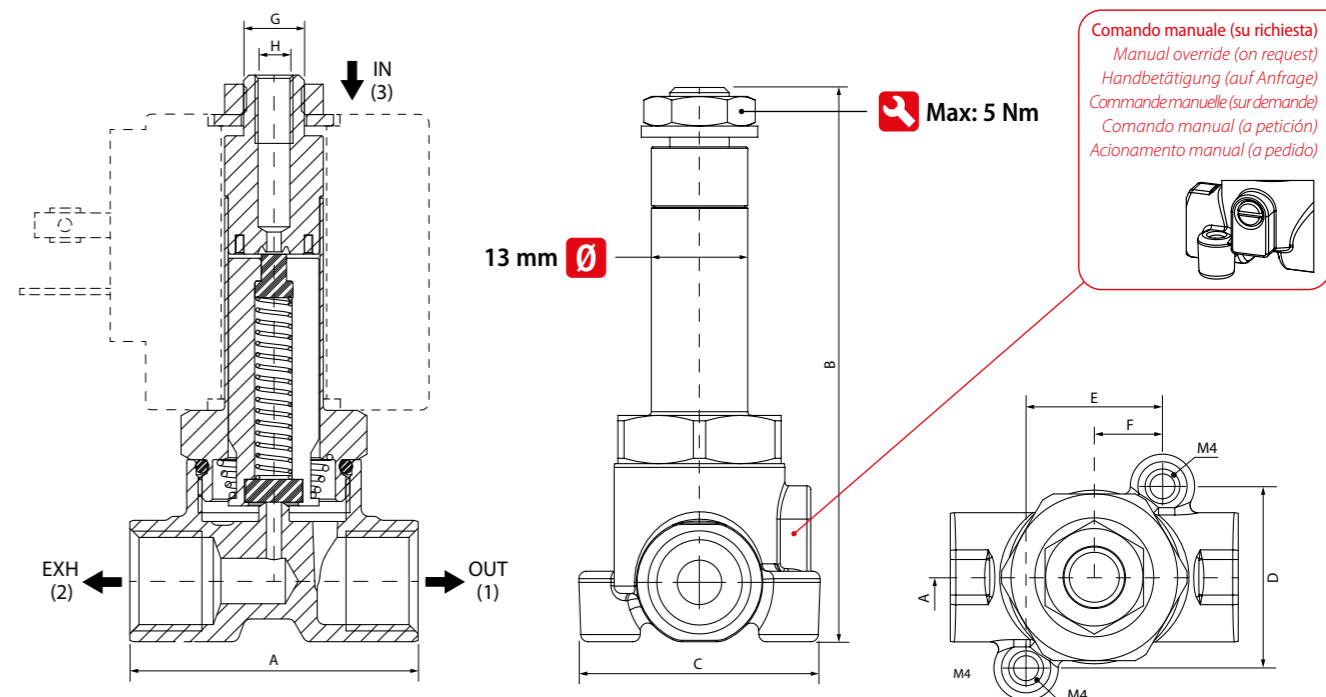
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Connections Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas				
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	
02F 03 4 15 _0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	1/4"		53	0.10	0.06	0	15	15	8	14	30	C		
02F 03 4 02 _0			15	15					14	21	30	D				
			15	15					22	31	36	E				
			15	15					8	14	30	C				
02F 03 4 25 _0			15	15					14	21	30	D				
			15	15					22	31	36	E				
			15	15					8	14	30	C				
02F 03 4 03 _0			10	15					8	14	30	C				
			15	15					14	21	30	D				
			15	15					22	31	36	E				
02F 03 4 04 _0			4	10					8	14	30	C				
			7	15					14	21	30	D				
	13	15	22	31	36	E										
02F 03 4 05 _0	2	6	8	14	30	C										
	3	9.5	14	21	30	D										
	8	12	22	31	36	E										

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas

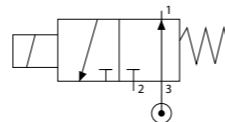


Size	A	B	C	D	E	F	G	H
G 1/4	38	74.7	32.5	24	18	9	M8 x 1	M5

SERIE 02F

ELETTROVALVOLE AD AZIONAMENTO DIRETTO CON CORPO IN OTTONE
 DIRECT ACTUATED SOLENOID VALVES WITH BRASS BODY
 MAGNETVENTILE MIT DIREKTER BETÄTIGUNG MIT MESSINGGEHÄUSE
 ÉLECTROVANNES À COMMANDE DIRECTE AVEC CORPS EN LAITON
 ELECTROVÁLVULAS DE ACCIONAMIENTO DIRECTO CON CUERPO DE LATÓN
 ELETTROVÁLVULAS DE ACIONAMENTO DIRETO COM CORPO DE LATÃO

3/2 NO - 3/8" - 1/2"



Esecuzioni speciali su richiesta
 Special executions on request
 Besondere ausführung auf anfrage
 Exécutions spéciales sur demande
 Ejecuciones especiales bajo pedido
 Montagens especiais sob pedido

Materiali e Componenti	IT	Materials and Components	GB	Materialien und Komponenten	DE
1 Corpo: Ottone CW614N		1 Body: Brass CW614N		1 Körper: Messing CW614N	
2 Tenute: NBR - EPDM - FKM		2 Seals: NBR - EPDM - FKM		2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM	
3 Tubo guida: Acciaio Inox		3 Welded armature tube: Stainless steel		3 Führungsrohr: Edelstahl	
4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR		4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR		4 Kern: Edelstahl AISI 430FR	
5 Molle: Acciaio Inox		5 Springs: Stainless steel		5 Feder: Edelstahl	

Matériaux et Composants	FR	Materialies y componentes	ES	Materialis e Componentes	PT
1 Corps: Laiton CW614N		1 Cuerpo: Latón CW614N		1 Corpo: Latão CW614N	
2 Joints: NBR - EPDM - FKM		2 Juntas: NBR - EPDM - FKM		2 Vedações: NBR - EPDM - FKM	
3 Tube de pilotage: Acier inox		3 Tubo guía: Acero inox		3 Tubo Guia: Aço-inox	
4 Noyau: Acier inox AISI 430FR		4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR		4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR	
5 Ressort: Acier inox		5 Muelle: Acero inox		5 Mola: Aço-inox	

Bar Pressione massima ammissibile
 Maximum allowable pressure
 Max. Betriebsdruck
 Pression de service max.
 Presión máxima admisible
 Pressão máxima admissível

50 bar

Tabella compatibilità e materiali
 Compatibility and materials table
 Beständigkeitsübersicht
 Tableau de compatibilité des matériaux
 Tabla de compatibilidad de materiales
 Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.32 - 0.33

Temperatura ambiente con bobine in classe H
 Room temperature with coil class H
 Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H
 Température ambiante, avec bobine classe H
 Temperatura ambiente con bobina classe H
 Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
 + 80 °C**

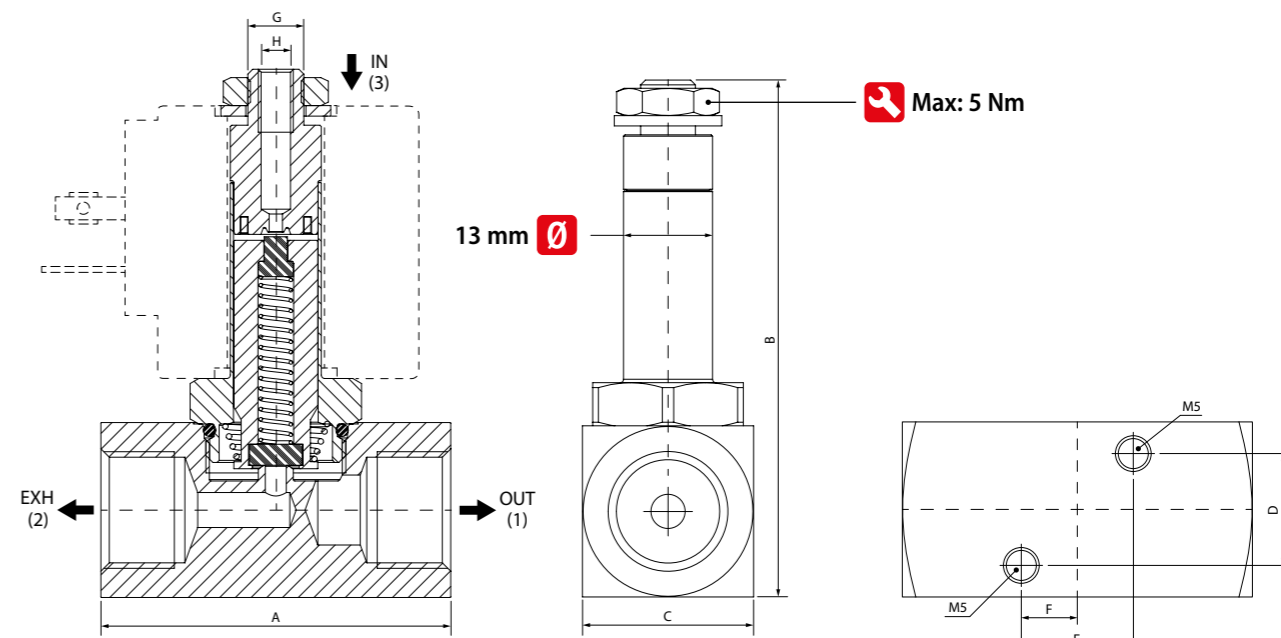
	OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA
C	Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial
N	Filettatura NPTF - NPTF Thread - NPTF Gewinde Filetage NPTF - Roscas NPTF - Rosca NPTF
K	Trattamento superficiale di nichelatura chimica componenti in ottone - Chemical nickel plating treatment for brass components - Chemische vernickelung Messingkomponenten Traitement surface nickelage chimique composants laiton - Tratamiento superficial niquelatura química componentes latón - Tratamento superficial niquelação química componentes latão

Code	Materiale tenute Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Connessioni Connections Verbindungen Conexiones Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Orifício Ø Passage Ø Orificio Ø Orifício		Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	OPD (ΔP)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobinas Bobinas Bobinas																
			mm				cSt	m³/h		Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 19.5 D - pag. 19.6 E - pag. 19.7												
			IN	EXH				IN	EXH	Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm													
02F 04 4 03 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	ISO 228	3/8"		53	0.10	0.21	0	10	15	8	14	30	C - SOL20														
02F 04 4 04 _ 0			15	15					14	21					30	D - SOL20												
02F 04 4 05 _ 0			4	10													8	14	30	C - SOL20								
02F 05 4 03 _ 0			7	15																	14	21	30	D - SOL20				
02F 05 4 04 _ 0			2	6																					22	31	36	E - SOL21
02F 05 4 05 _ 0			3	9.5																								
		8	12	14	21	30	D - SOL20																					
		10	15					22	31	36	E - SOL21																	
		15	15									8	14	30	C - SOL20													
		4	10													14	21	30	D - SOL20									
		7	15																	22	31	36	E - SOL21					
		13	15																					8	14	30	C - SOL20	
	2	6	14	21	30	D - SOL20																						
	3	9.5					22	31	36	E - SOL21																		
	8	12									8	14	30	C - SOL20														
	10	15													14	21	30	D - SOL20										
	15	15																	22	31	36	E - SOL21						
	4	10																					8	14	30	C - SOL20		
	7	15	14	21	30	D - SOL20																						
	13	15					22	31	36	E - SOL21																		
	2	6									8	14	30	C - SOL20														
	3	9.5													14	21	30	D - SOL20										
	8	12																	22	31	36	E - SOL21						

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedações

EPDM - P max= 2.5 bar: Vapore - Steam - Dampf - Vapeur - Vapor - Vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	D	E	F	G
G 3/8	50	75.5	25	16	16	8	M8 x 1
G 1/2	58	75.5	25	16	16	8	M8 x 1

SERIE C

BOBINA

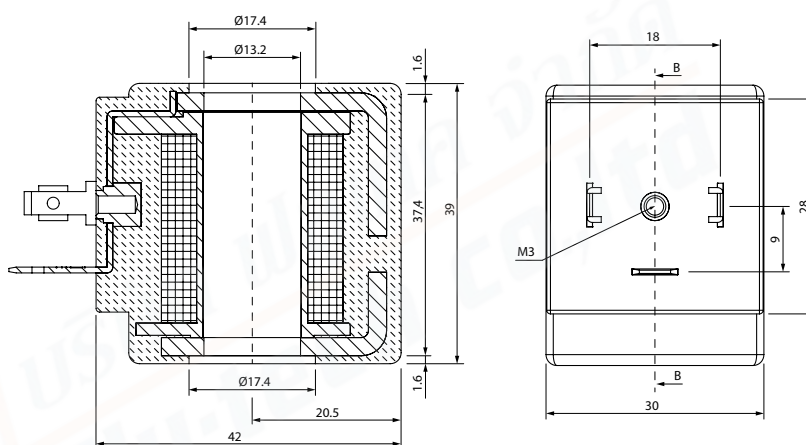
COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENOÍDE



30 mm

13 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento <i>Reference Referenz Référéce Referéncia Referéncia</i>	Codice <i>Code Code Code Código Código</i>	Tensione <i>Voltage Leistung Tension Tensión Tensão</i>	Potenza <i>Function Leistung Puissance Potencia Potência</i>	Tolleranze di tensione <i>Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão</i>	Temperatura ambiente <i>Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente</i>	
					Min	Max
CA	SOL20012CS000	12V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
CB	SOL20024CS000	24V DC	8 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
C1	SOL20024AA000	24V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
C2	SOL20110AA000	110V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
C3	SOL20220AA000	220V AC / 50-60 Hz	14 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
CLASS OF ISOLATION
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H
EN 60085**

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

**FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)**

GRADO DI PROTEZIONE
DEGREE OF PROTECTION
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65
IEC 60529**
Con connettore IP65
with connector IP65
Mit Stecker IP65
Avec connecteur IP65
Con conector IP65
Com conector IP65

OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta - Grado di protezione IP67 su richiesta
Other voltages/powers on request - IP67 protection degree on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage - Schutzart IP67 auf Anfrage
Autres tensions /puissances sur demandes - Indice de Protection IP67 sur demande
Otras tensiones-potencia bajo pedido - Grado de protección IP67 bajo pedido
Otras tensões/potências sob encomenda - Grau de proteção IP67 sob encomenda

SERIE D

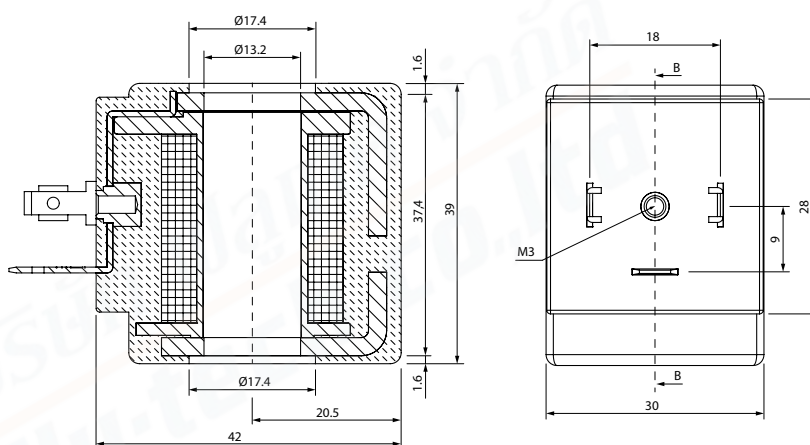
BOBINA

COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENÓIDE

30 mm 

13 mm 

ED 100% 



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento Reference Referenz Référéce Referencia Referência	Codice Code Code Code Código Código	Tensione Voltage Leistung Tension Tensión Tensão	Potenza Function Leistung Puissance Potencia Potência	Tolleranze di tensione Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão	Temperatura ambiente Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente	
					Min	Max
DA	SOL20012C6000	12V DC	14 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
DB	SOL20024C6000	24V DC	14 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
D1	SOL20024AB000	24V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
D2	SOL20110AB000	110V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
D3	SOL20220AB000	220V AC / 50-60 Hz	21 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO
INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

H
EN 60085

MATERIALE INCAPSULAMENTO
ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529
Con connettore IP65
with connector IP65
Mit Stecker IP65
Avec connecteur IP65
Con conector IP65
Com conector IP65

OPZIONI
OPTIONS
OPTIONEN
OPTIONS
OPCIONES
OPÇÕES

Altre tensioni/potenze su richiesta - Grado di protezione IP67 su richiesta
Other voltages/powers on request - IP67 protection degree on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage - Schutzart IP67 auf Anfrage
Autres tensions/puissances sur demandes - Indice de Protection IP67 sur demande
Otras tensiones-potencia bajo pedido - Grado de protección IP67 bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda - Grau de proteção IP67 sob encomenda

SERIE E

BOBINA

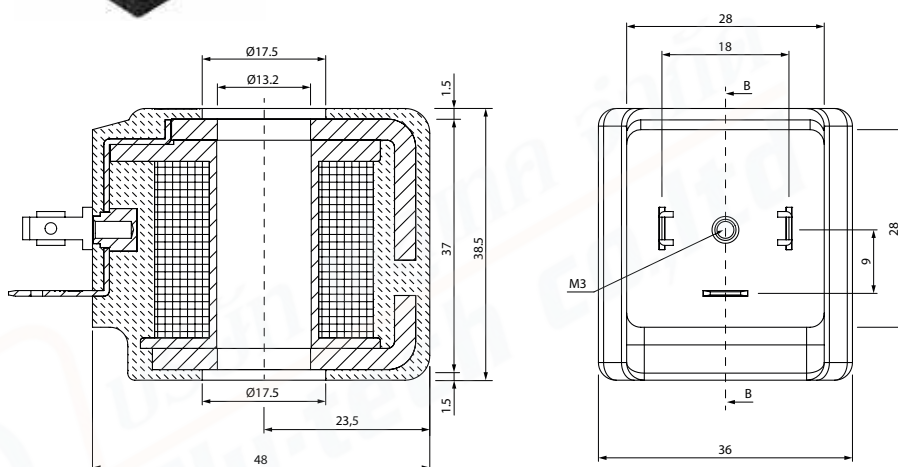
COIL
SPULE
BOBINE
BOBINA
SOLENOÏDE



36 mm

13 mm

ED 100%



UL 429 & CSA C22.2 NO. 139-13

Riferimento <i>Reference Referenz Réfrence Referència Referência</i>	Codice <i>Code Code Code Código Código</i>	Tensione <i>Voltage Leistung Tension Tensión Tensão</i>	Potenza <i>Function Leistung Puissance Potencia Potência</i>	Tolleranze di tensione <i>Voltage tolerance Spannungstoleranz Tolérance de la tension Tolerancia de tensión Tolerância de tensão</i>	Temperatura ambiente <i>Ambient temperature Umgebungstemperatur Température ambiante Temperatura ambiente Temperatura Ambiente</i>	
					Min	Max
EA	SOL21012C7000	12V DC	22 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
EB	SOL21024C7000	24V DC	22 W	±10 %	-10 °C	+80 °C
E1	SOL21024AC000	24V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
E2	SOL21110AC000	110V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C
E3	SOL21220AC000	220V AC / 50-60 Hz	31 VA	±10 %	-10 °C	+80 °C

CLASSE DI ISOLAMENTO

INSULATION CLASS
ISOLIERSTOFFKLASSE
CLASSE D'ISOLATION
CLASE DE AISLAMIENTO
CLASSE DE ISOLAMENTO

**H
EN 60085**

MATERIALE INCAPSULAMENTO

ENCAPSULATION MATERIAL
VERGUSSTMASSE
MATERIAUX EXTÉRIEUR
MATERIAL DE ENCAPSULAMIENTO
MATERIAL DE ENCAPSULAMENTO

RYNITE®

CONNESSIONI ELETTRICHE

ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

**FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)**

GRADO DI PROTEZIONE

PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

**IP65
IEC 60529**
Con connettore IP65
with connector IP65
Mit Stecker IP65
Avec connecteur IP65
Con conector IP65
Com conector IP65

OPZIONI

OPTIONS
OPTIONEN
OPTIONS
OPCIONES
OPÇÕES

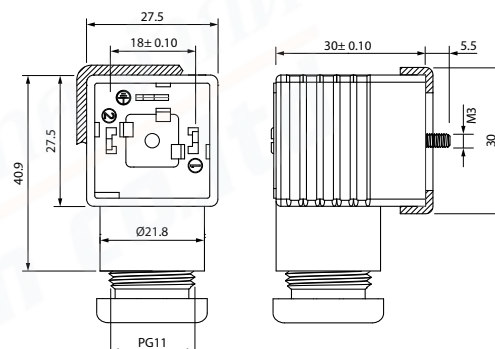
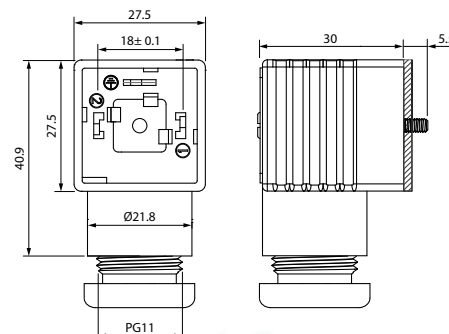
Altre tensioni/potenze su richiesta - Grado di protezione IP67 su richiesta


*Other voltages/powers on request - IP67 protection degree on request
Andere Spannungen/Leistungen auf Anfrage - Schutzart IP67 auf Anfrage
Autres tensions /puissances sur demandes - Indice de Protection IP67 sur demande
Otras tensiones-potencia bajo pedido - Grado de protección IP67 bajo pedido
Outras tensões/potências sob encomenda - Grau de proteção IP67 sob encomenda*

CONNETTORE

CONNECTOR
STECKER
CONNECTEURS
CONECTOR
CONECTOR

 **30-36 mm**



	Taglia Size Größe Dimensions Talla Tamanho	Colore Colour Farbe Couleur Color Cor	Caratteristiche Characteristics Eigenschaften Caractéristiques Características Características
	mm		
CON31 000 01	30 - 36	■ BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS
CON32 024 00	30 - 36	□ TRANSPARENT	● LED + VDR 0 - 24V
CON32 110 00	30 - 36	□ TRANSPARENT	● LED + VDR 110V
CON32 250 00	30 - 36	□ TRANSPARENT	● LED + VDR 220V
* CONU3 100 01	 30 - 36	■ BLACK	2 POLI - PINS - PINS - BROCHES - PINS - PINOS

*: UL 1977 AND CAN/CSA C22.2 NO. 182.3

VDR: Dotati di Varistore come dispositivo di protezione delle sovratensioni.
Fitted with varistors as surge protection device.
Ausgestattet mit Varistor als ÜberSpannungsschutz.
Equipé avec varistance de protection contre les sur Tensions.
Dotado de Varistor como dispositivo de protección de sobretensiones.
Dotados de Varistor como dispositivo de proteção de sobretenção.



Schema elettrico

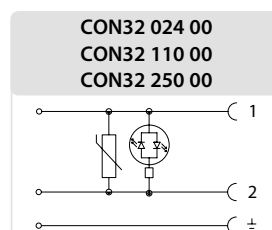
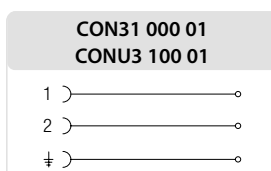
Wiring

Elektroschema

Schéma électrique

Esquema eléctrico

Esquema elétrico



CONNESSIONI ELETTRICHE
ELECTRICAL CONNECTIONS
ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE
CONNEXIONS ELECTRIQUES
CONEXIÓN ELÉCTRICA
CONEXÕES ELÉTRICAS

FORM A
EN 175301-803
(EX DIN 43650)

GRADO DI PROTEZIONE
PROTECTION DEGREE
SCHUTZART
DEGRÉ DE PROTECTION
GRADO DE PROTECCIÓN
GRAU DE PROTEÇÃO

IP65
IEC 60529
Su richiesta IP67
On request IP67
Auf Anfrage IP67
Sur demande IP67
Bajo pedido IP67
Sob encomenda IP67

DIAMETRO CAVO
CABLE DIAMETER
KABELDURCHMESSER
DIAMÈTRE DU CABLE
DIÁMETRO CABLE
DIÁMETRO DO CABO

6 ÷ 8 mm
&
8 ÷ 11 mm